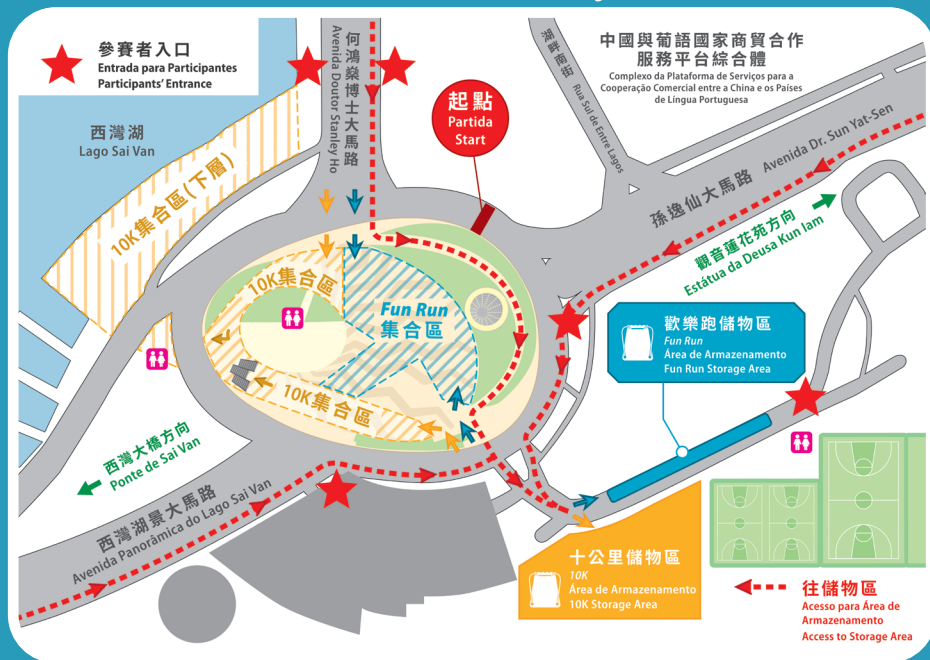


起點及儲物區位置 / Localização de Partida e Área de Armazenamento /
Location of the Start Area and Storage Area



終點及領物處位置 / Localização de Chegada e Área de Levantamento de Haveres /
Location of the Finish Area and Baggage Reclaim Area



Notes to Participants

I. Baggage Deposit

- The Organizer provides a baggage deposit service on the competition day. Participants can use the service at Sai Van Lake Square before the competition starts, and reclaim their belongings at the Olympic Sports Centre upon completion of the race.
- The baggage deposit area will open to participants from 05:30 a.m. on the competition day and will close at 06:45 a.m.
- Participants wishing to use the service must put their items properly in the designated bags provided by the Organizer. The service only covers items stored in designated bags provided by the Organizer, and valuable items should not be deposited.
- As numerous participants may queue up at the baggage deposit area on the morning of the competition day, participants wishing to use the service are advised to arrive early to avoid congestion and possible delays in getting to the Start Area. The Organizer reserves the right to refuse handling the baggage of any latecomers.
- Participants can reclaim their deposited belongings on the **ground floor of the Olympic Sports Centre's Aquatic Centre** between 8 a.m. and 11 a.m. on the competition day by presenting their number bibs, otherwise the Organizer shall have the right to decide on how the unclaimed items are to be handled.

II. Start and Time Limit

- Participants must pin the number bibs properly on their chest and wear wristbands (as part of anti-epidemic measures) provided by the Organizer so as to be identifiable by the race officials, otherwise the Organizer shall have the right to disqualify the participants.
- To ensure the order of the race events, the Organizer has set a closing time for the Start Area and participants who fail to enter on time will not be allowed to participate. Each race event has a time limit, and those who fail to finish the race within the time limit must leave the race course under the Organizer's instructions.

Race Category	Start Area Closing Time	Start Time	Time Limit	Finish Time
Fun Run	06:50	07:00	1 hr 15 mins	08:15
10K	07:10	07:30	1 hr 40 mins	09:10

- Participants in the 10K race must avoid straying into the Fun Run group who will be the first to start, otherwise the participants will be disqualified and their results will be cancelled.
- To ensure traffic can be resumed on the race course at the designated time, the Organizer has set up a checkpoint at the location below. Participants of the 10K race who fail to pass the checkpoint within the time limit will be disqualified from the race.

Location	Checkpoint Closing Time
Area in front of the entrance to the tunnel of Sai Van Bridge at Avenida Dr. Sun Yat-Sen	08:20

- According to the competition regulations, participants must finish the specified course within the time limit, any participants failing to do so will be deemed as having failed to complete the race and will be transported to the destination by the Organizer; should any participant refuse to get in the vehicle, they shall be liable for any consequences caused.

III. Award Ceremony and Prize Money Distribution

- Winners of the events should assemble at the "Winners Gathering Point" at the designated time or immediately after the announcement of the race results for the awards to be presented.

Race Category	Assembly Time for Winners	Winners Gathering Point
Fun Run	08:30	Front Entrance of Olympic Sports Centre Stadium
10K	09:00	

- Winners of all categories will be given a Champion Jacket, which must be worn during the award ceremony.
- Monetary prizes will only be paid to the winners through bank transactions or telegraphic transfers after the doping test report is issued; after the ceremony all winners must submit the completed Personal Bank Account Information Sheet to the Organizer.

IV. Other Issues

- All participants must comply with Macao's Law No. 2/2004 on the Prevention, Control and Treatment of Infectious Diseases, pay attention to and cooperate with the anti-epidemic measures of the Macao SAR Government. For details on epidemic prevention and quarantine requirements upon entry into Macao, please visit the Health Bureau's website (www.ssm.gov.mo) or the Special webpage against Epidemics (www.ssm.gov.mo/PreventCOVID-19).
- The Organizing Committee is paying close attention to the COVID-19 pandemic and will adopt preventive measures. All information will be announced at the official website (www.macao10k.com). Please stay tuned for the latest news!
- Participants are not permitted to enter the race area carrying any dangerous or inappropriate items that may disrupt the order of the race, including (but not limited to) items with any discriminating, political, racist or ideological content as well as objects, flags, banners and showpieces that may divert the competition from their objective, threaten public safety or hinder other participants from continuing their race. Those who violate this rule will be asked to leave the race area immediately and such cases may be reported to the relevant authorities.
- For details and to check the results, please visit the official website at www.macao10k.com
- To check the results, please visit <https://www.macao10k.com/en/check-result> or scan the QR code as below.



2021 金沙中國 SANDS CHINA 澳門國際十公里長跑賽 MACAO INTERNATIONAL 10K MACAO INTERNATIONAL 10K

11 / 04

參賽者須知
Notas aos Participantes
Notes to Participants

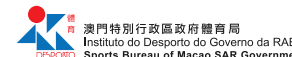


www.macao10k.com

授權機構:
Sub-a edição do:
Authorized by:



主辦:
Organized by:



冠名贊助商:
Patrocinador Principal:
Title Sponsor:



參賽者須知

I. 儲物安排

- 大會在賽事當日提供儲物安排，參賽者可於起跑前在西灣湖廣場進行儲物，並於完成賽事後在奧林匹克體育中心取回儲存物品。
- 西灣湖廣場儲物區將於比賽日當天早上5時30分起開放予參賽者儲存物品，並於早上6時45分停止接受儲物。
- 參賽者必須使用大會提供之行李袋妥善儲物，物品寄存僅限於使用大會行李袋之物品，貴重物品請勿寄放。
- 由於比賽日早上將會有大量參賽者輪候儲物，為免影響參賽者準時到達起跑區，倘參賽者需寄存物品，請提早到達儲物區輪候儲物。大會保留權利拒絕處理逾時到達儲物區之參賽者的物品。
- 參賽者可於比賽日上午8時至11時前往奧林匹克體育中心-游泳館地下憑號碼布領回寄存之物品，否則大會有權決定未領取物品的處理方式。

II. 起跑安排及比賽時限

- 參賽者必須利用扣針把號碼布妥善扣於胸前並且佩戴防疫識別手帶，以便大會工作人員辨認，否則大會有權取消其參賽資格。
- 為確保賽事能有序進行，大會設有截止進入起跑區時間，未能按時進入起跑區的參賽者將不能參加比賽，而各比賽項目均設有比賽時限，無法於限定時間內完成賽事的參賽者須依從大會指定安排離開賽道。

項目	截止進入起跑區時間	起跑時間	時限	限定完成時間
歡樂跑	06:50	07:00	1小時15分鐘	08:15
10公里	07:10	07:30	1小時40分鐘	09:10

- 10公里參賽者須避免誤入歡樂跑首先出發之參賽者中，否則參賽資格及成績將被取消。
- 為確保賽道能在指定時間重開以供正常交通運作，大會將在以下地點設立檢查站，如有「10公里」項目參賽者未能於限定時間內通過有關檢查站，大會工作人員將終止該名參賽者繼續進行比賽的資格。

位置	停止參賽者繼續比賽時間
孫逸仙大馬路西灣大橋隧道入口前	08:20

- 賽會規定參賽者須在指定時間內完成指定路程，凡超出時限者，均視作沒有完成賽事。在指定時間過後，大會將安排車輛接載超時之參賽者到終點，若參賽者拒絕上車，須承擔因此而引致之後果。

III. 頒獎禮及獎金發放安排

- 各項目優勝者須於指定集合時間或大會公佈成績後立即前往「優勝者集合點」報到，以便安排等候頒獎。

項目	優勝者集合時間	優勝者集合點
歡樂跑	08:30	奧林匹克體育中心運動場正門
10公里	09:00	

- 各項目所有組別的優勝者均會獲贈「優勝者風褸」，優勝者必須穿著「優勝者風褸」出席頒獎禮及接受獎項。
- 所有獲得獎金的優勝者須於頒獎禮後填妥「銀行過戶資料表」並交回大會，獎金將以銀行過戶或電匯方式發放，而大會將於藥檢報告發出後進行獎金發放。

IV. 其他

- 所有參賽者必須遵守澳門特別行政區第2/2004號法律《傳染病防治法》，留意並配合澳門特區政府的防疫措施，詳細防疫資訊及入境衛生檢疫要求和措施請瀏覽衛生局網頁（www.ssm.gov.mo）或抗疫專頁（www.ssm.gov.mo/PreventCOVID-19）。

- 組委會將密切留意新型冠狀病毒肺炎疫情的發展，並適時作出賽事的防疫安排，以及於賽事官方網站(www.macao10k.com)內公佈，敬請各參賽者留意最新消息。

- 參賽者不能攜帶任何構成危險或阻礙比賽進行的物品進入比賽範圍內，包括（但不限於）：內容帶有歧視、政治含意、種族主義、意識形態性質的物品或可能引致背離舉辦有關比賽原意、危及公共安全或阻礙其他參賽者的物品、旗幟、橫幅和展示品。違反者將被即時要求離開比賽範圍及可能會被交由相關有權限部門跟進。

- 參賽者可登入賽事官方網站www.macao10k.com，以瀏覽賽事資訊及查詢個人成績。

- 查詢個人成績可直接登入連結<https://www.macao10k.com/zh/check-result>或掃描下圖的 QR 編碼。



Informações aos Participantes

I. Depósito de Objectos Pessoais

- A Organização disponibiliza o serviço de depósito de objectos pessoais. Os participantes podem depositar os seus objectos pessoais na Praça do Lago Sai Van e recolhê-los no Centro Desportivo Olímpico, após a conclusão das corridas.
- O serviço de depósito estará disponível a partir das 05H30 do dia da competição e **terminará às 06H45 da manhã**, na Praça do Lago Sai Van.
- Os participantes devem colocar os seus objectos pessoais de forma apropriada, e só se aceitam depósito de sacos próprios fornecidos pela Organização. É proibido depositar objectos valiosos.
- Atendendo ao grande número de participantes que terão necessidade de depositar os seus objectos pessoais, e a fim de garantir que cada um tenha tempo suficiente para chegar ao local de partida antes do início da prova, aconselhamos que cheguem com antecedência, façam fila e aguardem a sua vez. A Organização reserva o direito de recusar o depósito caso a entrega seja feita fora do horário estipulado.
- Os participantes têm de recolher os seus sacos depositados das 08H00 às 11H00 do dia da prova, no **R/C na Piscina Olímpica do Centro Desportivo Olímpico**, mediante a apresentação do seu dorsal de prova. A Organização reserva - se o direito de determinar o destino a dar aos objectos não recolhidos dentro o horário definido.

II. Partida e Tempo Limite das Provas

- Os participantes devem fixar bem o seu dorsal junto ao peito e a pulseira (parte das medidas anti-epidémicas), de modo a serem facilmente identificados pelos oficiais da corrida. A Organização reserva-se o direito de desclassificar aqueles que não cumprirem o solicitado.
- Para garantir que as corridas possam ocorrer de forma ordenada, a Organização estabeleceu um horário de limite de entrada dos participantes ao local de partida. Todos aqueles que chegarem depois da hora estipulada não poderão participar. Para cada prova, existe um tempo limite de realização, o participante que não conseguir terminar a corrida dentro do período definido deve deixar o percurso da corrida, seguindo as instruções da Organização.

Prova	Hora de Encerramento da Zona de Partida	Início da Prova	Tempo Limite de Realização	Hora de Finalização
<i>Fun Run</i>	06H50	07H00	1 hora 15 minutos	08H15
10K	07H10	07H30	1 hora 40 minutos	09H10

- Os participantes de 10K devem evitar entrar no primeiro grupo de participantes que iniciem a prova de *Fun Run*, caso contrário, serão desclassificados da prova.
- Para garantir que a via pública volta a ser reaberta na hora indicada, a Organização vai estabelecer pontos de verificação nos locais abaixo indicados, com as respectivas horas de limite de passagem. Caso os participantes de 10K cheguem aos referidos pontos fora da hora definida, a sua prova será suspensa pela Organização, não podendo continuar a sua corrida.

Localização	Horário para suspensão a corrida aos participantes
Tabuleiro inferior da Ponte de Sai Van (entrada da Taipa)	08H20

- A Organização estipula que os participantes têm de concluir o percurso determinado dentro do período definido. Caso os participantes excedam o limite de tempo, sendo considerada a prova como não concluída. A Organização providenciará o transporte de veículos aos participantes que depois da hora estipulada à localização de chegada. Caso os participantes recusem o veículo, assumem todas as consequências.

III. Cerimónia de Entrega de Prémios e Distribuição de Prémios Monetários

- Para melhor organizar os preparativos da cerimónia de entrega de prémios, os vencedores de cada prova devem chegar ao “Ponto de Encontro” conforme o horário designado ou imediatamente após ao anúncio dos resultados oficiais das provas.

Prova	Horário do Encontro	Ponto do Encontro
<i>Fun Run</i>	08H30	Entrada Principal do Centro Desportivo Olímpico
10K	09H00	

- Os participantes premiados de todas as categorias receberão um “Casaco de Campeão” e o mesmo deverá ser usado em todos os momentos das cerimónias de atribuição dos prémios.
- Os prémios monetários serão atribuídos por transferência bancária ou telegráfica ao destinatário após a emissão do relatório do controlo *anti-doping*, devendo os mesmos preencher um formulário com os respectivos dados de modo a possibilitar a referida transferência e entregá-lo à Organização.

IV. Outros Assuntos

- Todos os participantes devem cumprir a Lei n.º 2/2004 de Macau sobre a Prevenção, Controlo e Tratamento de Doenças Transmissíveis, estar atentos e cooperar com as medidas anti-epidémicas da RAEM. Para mais informações sobre a prevenção epidémica e requisitos de quarentena aquando da entrada em Macau, visite a página electrónica oficial dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo) ou a Página Especial contra Epidemias (www.ssm.gov.mo/PreventCOVID-19).
- A Comissão Organizadora irá vigiar de perto o desenvolvimento da situação da epidemia causada pelo novo tipo de coronavírus e adoptar atempadamente as devidas medidas de prevenção, as quais são anunciadas através da página electrónica oficial www.macao10k.com. Solicita-se a todos os participantes que prestem atenção às notícias.
- Não é permitido aos participantes entrarem na área da prova transportando qualquer objecto, bandeira, *banners*, ilustrações, etc, que possa causar perigo ou impedir a realização do evento, que possuam conteúdos de discriminação política, racial, ideológica ou que se afastam dos princípios que esta iniciativa pretende atingir, colocando em risco a segurança pública e de outros participantes nesta actividade. Quem violar esta regra será convidado a deixar de imediato a área da prova e poderá ser encaminhado para as autoridades competentes.
- Para aceder às informações sobre as provas e verificar os seus próprios resultados, pode ser aceder à página electrónica oficial www.macao10k.com.
- Para consultar o próprio resultado, pode consultar a página electrónica oficial <https://www.macao10k.com/pt/check-result> ou digitalizar o código QR na imagem anexa.

